

Số: ...../BC/HĐQT  
( Dự thảo)

Lạng sơn, ngày tháng năm 2017

**BÁO CÁO HOẠT ĐỘNG CỦA HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ NĂM 2016,  
PHƯƠNG HƯỚNG HOẠT ĐỘNG NĂM 2017  
TẠI ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG THƯỜNG NIÊN NĂM 2017**

Căn cứ Luật doanh nghiệp; Luật chứng khoán Việt Nam; Điều lệ công ty CP Du Lịch và XNK Lạng Sơn.

Hội đồng quản trị Công ty trình Đại hội cổ đông thường niên năm 2017 thông qua Báo cáo hoạt động của HĐQT năm 2016, phương hướng hoạt động năm 2017.

**PHẦN I  
HOẠT ĐỘNG CỦA HĐQT NĂM 2016**

**I-Cơ cấu Hội đồng quản trị, cơ cấu sở hữu vốn:**

Hội đồng quản trị công ty được Đại hội đồng cổ đông tín nhiệm, bầu cử có trách nhiệm và quyền hạn quản lý hoạt động phù hợp với Điều lệ công ty và các qui định hiện hành của Pháp luật.

1.Cơ cấu của HĐQT năm 2016

Stt	Thành viên HĐQT	Chức vụ	Ghi chú
1	Bà: Nguyễn Kim Thảo	Chủ tịch	
2	Bà: Nguyễn Khánh dân	ủy viên HĐQT	
3	Bà : Vũ Mộng Nương	ủy viên HĐQT	
4	Ông: Lâm Bảo Kỳ	ủy viên HĐQT	
5	Ông: Trần Việt Di	ủy viên HĐQT	

2.Cơ cấu sở hữu vốn ( theo danh sách tổng hợp người sở hữu chứng khoán đến ngày 07 / 4 /2017 do Trung tâm lưu ký chứng khoán cung cấp):

- Cổ đông là Công ty TNHH Thảo viên nắm giữ : 1.509.280 cổ phần, tương ứng 51,03 % Vốn điều lệ.
- Cổ đông nước ngoài nắm giữ: 823.760 cổ phần , tương ứng 27,85% vốn điều lệ.
- Cổ đông là Ông Trần Việt Di nắm giữ: 211.815 cổ phần , tương ứng 7,16 % vốn điều lệ.

- Cổ đông khác nắm giữ: 431.045 cổ phần, tương ứng 13,96 % vốn điều lệ.

## **II- Công tác quản trị công ty, chỉ đạo giám sát hoạt động SXKD đối với ban giám đốc.**

### 1. Công tác quản trị công ty.

Công tác quản trị của Hội đồng quản trị trong năm 2016 đã thực hiện đúng với Điều lệ Công ty và qui định hiện hành của Nhà nước, phù hợp với tình hình thực tiễn trong hoạt động SXKD của công ty trong năm 2016. HĐQT đã tiếp tục cập nhật, duy trì các qui chế quản trị công ty, các qui chế quản lý nội bộ công ty về phân cấp quản lý, chế độ giám sát, chế độ làm việc trong HĐQT, giữa HĐQT, Ban kiểm soát và Ban giám đốc. Thực hiện báo cáo quản trị công ty định kỳ gửi Ủy ban chứng khoán Nhà nước, các cơ quan quản lý Nhà nước hữu quan trên địa bàn tỉnh theo qui định. Thực hiện chế độ báo cáo tài chính Quý, năm gửi tới các ủy UV HĐQT, BKS (Quý III gửi chậm 1 tháng), thực hiện Báo cáo tài chính cả năm gửi cho Ủy ban chứng khoán nhà nước và các sở ban ngành có liên quan trên địa bàn tỉnh. Trong năm 2016 Hội đồng quản trị Công ty đã tổ chức họp trực tiếp 6 cuộc họp và 4 lần tổ chức lấy ý kiến bằng văn bản.

### 2. Chỉ đạo, giám sát hoạt động SXKD, hợp tác đầu tư, chiến lược đầu tư phát triển công ty.

- Về sản xuất kinh doanh: Chỉ tiêu kế hoạch SXKD năm 2016 được HĐQT báo cáo và trình Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2016 đạt tỷ lệ biểu quyết nhất trí trên ~ 60,1% nhưng chưa đạt được tỷ lệ biểu quyết từ 65% cổ phiếu có quyền biểu quyết dự họp biểu quyết thông qua theo Điều lệ Công ty Qui định. Hội đồng quản trị đã căn cứ vào Luật doanh nghiệp, Điều lệ công ty, Luật chứng khoán, các qui định của Nhà nước, Nghị quyết đại hội đồng cổ đông thường niên 2015 để chỉ đạo Ban giám đốc công ty, giám đốc các đơn vị chi nhánh bám sát tình hình thực tế, các chỉ tiêu kế hoạch do HĐQT xây dựng để triển khai hiện nhiệm vụ SXKD. Giám sát và đôn đốc công tác kiểm tra tình hình hoạt động SXKD của các đơn vị chi nhánh và toàn công ty.

- Về đầu tư phát triển: Công ty vừa thực hiện chuyển nhượng vốn nhà nước tại doanh nghiệp, đang trong quá trình tái cơ cấu doanh nghiệp, do vậy trong năm không triển khai đầu tư lớn, chủ yếu đầu tư cải tạo sửa chữa nâng cấp cơ sở vật chất một số đơn vị để đảm bảo duy trì hoạt động kinh doanh như sửa chữa nhà hàng Hoa Sim, cửa hàng trưng bày và bán SP Rượu Mẫu Sơn, Cải tạo nhà hàng San Hô. Do KS Hoa Sim được cải tạo từ nhà làm việc liên cơ quan (Nhà Liên cơ cũ) đưa vào hoạt động gần 20 năm nay đã xuống cấp, không thể cạnh tranh với các cơ sở kinh doanh Khách sạn, nhà nghỉ cùng địa bàn và khu vực lân cận. Trong năm 2016 HĐQT đã thông qua việc đầu tư cải tạo nâng cấp KS Hoa Sim đạt tiêu chuẩn 3 sao, xây dựng thêm tầng 5 làm Trụ Sở Công ty và Trung tâm du lịch (Nhà đơn nguyên 3 tầng cạnh KS Hoa Sim đã được UBND tỉnh thu hồi đầu năm 2015). Công ty đã triển khai công tác khảo sát, thiết kế kỹ thuật, lập dự toán. Hội đồng quản trị đang xem xét thời điểm để tiến hành đầu tư phù hợp. Dự kiến chi phí đầu : 15.500.000 đồng.

- Về công tác tổ chức nhân sự :

Công ty đã hoạch định, phê duyệt tổ chức bộ máy, nhân sự cán bộ quản lý điều hành các đơn vị chi nhánh, các phòng ban trong công ty. Trong năm nhà nước thực hiện thoái vốn nhà nước, chủ trương tái cơ cấu doanh nghiệp, HĐQT đã chỉ đạo ban giám đốc công ty, các đơn vị chi nhánh tăng cường công tác đào tạo, nâng cao trình độ chuyên môn cán bộ quản lý điều hành và người lao động nhằm nâng cao năng suất hiệu quả công việc, nâng cao chất lượng dịch vụ, hàng hóa cung cấp cho khách hàng, củng cố và phát triển thương hiệu trong từng đơn vị chi nhánh và toàn công ty, quan tâm động viên người động viên tâm công tác.

Để nâng cao hiệu quả công tác quản trị và công tác điều hành hoạt động công ty, phù hợp với tình hình hiện nay của Công ty , Chủ tịch HĐQT kiêm tổng giám đốc đã trình HĐQT về việc Chủ tịch HĐQT thôi kiêm tổng giám đốc điều hành và đã được HĐQT biểu quyết thông qua. Đồng thời, HĐQT đã bỏ phiếu biểu quyết bổ nhiệm Ông Phạm Đình Ban giữ chức vụ Tổng giám đốc điều hành vào ngày 10 tháng 5 năm 2017.

Tóm tắt thông tin lý lịch của Ông Phạm Đình Ban như sau:

Họ và tên: Phạm Đình Ban. Giới tính: nam.

Năm sinh: 21/01/1961.

Số CMTND: 080992015, cấp ngày 19/07/2010

Trình độ văn hoá, chuyên môn: Cao đẳng Sư phạm Việt Bắc Khoa Nga văn.

Địa chỉ: Số 12 Ngõ 8, Đường Nguyễn Du, P. Đông Kinh, TP Lạng Sơn.

Ông Phạm Đình Ban công tác tại Công ty DL và XNK Lạng Sơn từ năm 1994 đến năm 2006. Từ năm 2006 Công ty chuyển đổi thành Công ty CP DL và XNK Lạng Sơn, Ông Ban tiếp tục Công tác tại Công ty cho đến nay. Các chức vụ Ông Ban đã từng giữ các chức vụ quản lý tại Công ty : Phó giám đốc nhà hàng Hoa Sim, Trưởng phòng Du lịch 2, Giám đốc Trung Tâm ĐH và HD Du Lịch, Tổng giám đốc, Phó tổng giám đốc, Ủy viên HĐQT Công ty nhiệm kỳ 2011-2015.

- Tháng 4 năm 2017, Bà Nguyễn Khánh Dân là ủy viên HĐQT Công ty đã gửi đơn xin thôi tham gia làm ủy viên HĐQT vì lý do cá nhân, HĐQT đã kiện toàn và bầu bà Nguyễn Thị Tú Oanh làm thành viên HĐQT tạm thời, đồng thời trình Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2017 bầu bổ sung ủy viên HĐQT.

- Công tác hợp tác đầu tư: Công ty kế thừa việc vay vốn và góp vốn tại Công ty CP quốc tế Lạng Sơn nguyên là Công ty Liên doanh quốc tế Lạng Sơn triển khai dự án sân gôn quốc tế, khách sạn 5 sao...tại Nà Tâm – Hoàng Đồng – TP Lạng Sơn. Việc hợp tác vay vốn và góp vốn tại Công ty CP Quốc tế Lạng Sơn trong năm phát sinh một số vấn đề như sau:

Số tiền 4.050.000USD Cty CP Quốc tế cho Công ty vay gồm 2 khoản:

Khoản vay 1.000.000USD (Trong số 4.050.000USD), là vay theo hợp đồng vay tiền số 08/2004/HĐVT ngày 15/9/2004 đã ký giữa hai bên và có bên thứ ba "Bên đảm bảo liên đới" là UBND tỉnh Lạng Sơn cùng tham gia giao kết.

Khoản vay thêm 3.050.000USD (cộng với khoản đã vay 1.000.000USD nói trên = 4.050.000USD) là khoản vay thêm theo thỏa thuận giữa hai bên, được Nghị quyết ngày 11/5/2009 của Hội đồng quản trị Cty Quốc tế quyết nghị về thời hạn và điều kiện hoàn trả của tổng số tiền vay 4.050.000USD này là: *"Nếu Công ty liên doanh chưa có lãi, làm cho Công ty Cổ phần Du lịch và XNK Lạng Sơn không có khả năng hoàn trả, thì không phải hoàn trả, đợi đến khi được chia lãi thì Công ty Cổ phần Du lịch và XNK Lạng Sơn sẽ trả"*.

Toàn bộ số tiền 4.050.000USD tiền vay nói trên đều được Cty góp vốn vào Công ty liên doanh quốc tế ( nay là Công ty CP quốc tế ) và đã có giấy xác nhận góp vốn ngày 30/6/2009, được tất cả các thành viên của Hội đồng thành viên Cty liên doanh quốc tế ký xác nhận. Số 4.050.000USD vốn góp trên cũng đã được Đại hội đồng cổ đông Cty CP Quốc tế nhất trí thông qua và ghi vào Điều lệ của Cty CP Quốc tế.

Sau khi nhà nước chuyển nhượng hết phần vốn nhà nước tại Công ty vào tháng 5/2015 cho Công ty TNHH Thảo Viên, tháng 01/2016 Công ty đã tổ chức Đại hội đồng cổ đông bất thường bầu thành viên HĐQT ( 5 thành viên), BKS nhiệm kỳ mới gồm ( 3 thành viên), tại phiên họp lần thứ nhất của HĐQT đã bầu bà Nguyễn Kim Thảo làm Chủ tịch HĐQT . Tháng 2/2016 Hội đồng quản trị đã gửi văn bản thông báo cho Công ty CP quốc tế Lạng Sơn về việc thay đổi người đại diện phần vốn của Công ty CP du lịch và XNK Lạng Sơn tại Công ty CP Quốc tế Lạng Sơn ( trước đây do Ông Trần Việt Di nguyên là chủ tịch HĐQT kiêm tổng giám đốc Công ty CP du lịch và XNK Lạng Sơn là người đại diện phần vốn góp của Công ty tại Công ty CP Quốc Tế) , Tháng 5/2016 Công ty tiếp tục gửi văn bản cho Công ty CP Quốc tế đề nghị Công ty họp HĐQT, tổ chức đại hội đồng cổ đông tiến hành thủ tục để thay đổi người đại diện của Công ty tham gia đảm nhiệm các chức danh trong HĐQT, BKS, Ban giám đốc điều hành của Công ty CP quốc tế Lạng Sơn theo Điều lệ của Công ty CP quốc tế nhưng không được Công ty CP Quốc tế chấp thuận. Công ty CP Quốc tế vẫn để Ông Trần Việt Di, bà Thân Kim Hạnh là người đại diện công ty CP du lịch và XNK Lạng Sơn tham gia giữ chức vụ ủy viên HĐQT Công ty CP quốc tế ( Hiện nay, Ông Trần Việt Di và Bà Thân Kim Hạnh đang là người lao động tại Công ty CP quốc tế). Sau khi nhận được văn bản của Công ty về việc thay đổi người đại diện vốn góp, đề nghị thay đổi người đại diện công ty tham gia vào các chức vụ tại Công ty CP Quốc tế, Công ty CP Quốc tế đã gửi công văn số 26/HĐQT - CPQT ngày 12/5/2016 Cty Quốc tế cho rằng: Khi Cty còn là doanh nghiệp Nhà nước của tỉnh vay tiền thì đương nhiên là đã được UBND tỉnh bảo lãnh, và khi Cty CP Du lịch và XNK không còn là Doanh nghiệp Nhà nước nữa thì phải có xác nhận tiếp tục đảm bảo của UBND tỉnh hoặc phải có người khác đứng ra tiếp tục bảo lãnh

cho số tiền mà Cty CP Du lịch và XNK đã vay nợ của Cty CP Quốc tế. Nếu không có ai bảo lãnh thì Cty CP Du lịch và XNK phải hoàn trả ngay 4.050.000USD đã vay. Từ tháng 5 năm 2016 Công ty CP Quốc tế đã đơn phương đòi công ty trả nợ trước thời hạn, Quyền lợi của Công ty đang bị Công ty CP Quốc tế đơn phương tự ý cắt đứt và lấy đó làm một trong các cách để thúc ép Công ty CP Du lịch và XNK Lạng Sơn phải rút vốn tại Công ty CP Quốc tế. Trong năm Công ty không được mời họp bàn, tham gia vào các hoạt động tại Công ty CP quốc tế và không nhận được bất cứ một báo cáo nào liên quan đến hoạt động của Công ty CP Quốc tế từ Công ty CP quốc tế Lạng Sơn. Công ty đã có văn bản đề nghị cung cấp các tài liệu có liên quan đến hoạt động của Công ty CP quốc tế nhưng không được Công ty CP Quốc tế đáp ứng. Những việc làm trên của Công ty CP Quốc tế đã gây khó khăn cho việc triển khai thực hiện các công việc có quan đến đến hợp tác giữa Công ty CP du lịch và XNK Lạng Sơn với Công ty CP quốc tế cũng như triển khai các công việc có liên quan tại Công ty CP quốc tế. Công ty CP du lịch và XNK Lạng Sơn đã gửi văn bản đề nghị Công ty CP quốc tế thực hiện đúng theo Điều lệ Công ty CP Quốc tế, Luật doanh nghiệp và các cam kết đã thống nhất giữa hai công ty.

### **III- Đánh giá về vai trò/ trách nhiệm của HĐQT.**

#### 1. Những mặt làm được.

- Trong năm 2016 là năm đầu tiên thực hiện chuyển đổi sở hữu vốn nhà nước tại doanh nghiệp và thực hiện tái cơ cấu doanh nghiệp, một số nội dung quan trọng chưa được Đại hội đồng cổ đông thường niên thông qua như báo cáo tài chính năm 2015 đã kiểm toán, phân phối lợi nhuận năm 2015, Chỉ tiêu kế hoạch kinh doanh năm 2016, tuy nhiên HĐQT công ty đã có nhiều cố gắng bám sát vào các qui định của Nhà nước, Điều lệ công ty để tiếp tục chỉ đạo toàn diện hoạt động SXKD của Công ty, không để hoạt động của công ty ngừng trệ.

- Hoạt động của HĐQT tuân thủ các qui định của Pháp luật và Điều lệ công ty. Thực hiện công bố thông tin minh bạch, kịp thời đến cổ đông, nhà đầu tư và cơ quan chức năng. Đảm bảo thực hiện đúng các quyền lợi và nghĩa vụ của các cổ đông.

- Duy trì hoạt động SXKD của công ty trong tình hình khó khăn.

- Đảm bảo việc làm, thu nhập và đời sống tinh thần cho cán bộ nhân viên – người lao động.

- Củng cố, nâng cấp cơ sở vật chất nhà hàng, khách sạn Hoa Sim, XNR Mẫu Sơn.

- Cổ cố nâng cao chất lượng dịch vụ, phục vụ trong các đơn vị chi nhánh.

#### 2. Những mặt chưa làm được.

- Kết quả hoạt động kinh doanh chính của công ty lỗ, Mức độ hoàn thành kế hoạch tại một số đơn vị chi nhánh thấp. Hội đồng quản trị chưa có những giải pháp hữu hiệu để kịp thời tháo gỡ khó khăn, đẩy mạnh hoạt động SXKD trong tình hình khó khăn. Chi tiết kết quả cụ thể, nguyên nhân khách quan, chủ quan được phân tích

tại báo cáo tổng kết hoạt động SXKD năm 2016 và phương hướng nhiệm vụ năm 2017.

- Đầu tư nhà hàng San hô trực thuộc chi nhánh KS Hoa Sim kinh doanh chưa có hiệu quả như phương án đề ra.

- Một số thành viên HĐQT thiếu tinh hợp tác, phần lớn các cuộc họp của HĐQT quản trị phải để HĐQT gửi thông báo mời họp đến lần thứ hai mới đến dự họp, gây khó khăn và ảnh hưởng đến hoạt động của HĐQT nói riêng và hoạt động của Công ty nói chung.

- Một số thành viên HĐQT trong năm không chủ động xây dựng, đề xuất với HĐQT bất cứ một phương án, giải pháp nào về việc củng cố, đẩy mạnh hoạt động SXKD của Công ty.

## **PHẦN II ĐỊNH HƯỚNG HOẠT ĐỘNG CỦA HĐQT NĂM 2017**

### **I-Khái quát tình hình:**

#### **1.Khó khăn:**

Năm 2017 dự báo là năm tiếp tục có nhiều khó khăn thách thức. Trên địa bàn tỉnh, thành phố đã và đang phát triển thêm nhiều cơ sở dịch vụ kinh doanh dịch vụ khách sạn nhà hàng với cơ sở vật chất khang trang, giá cả cạnh tranh gây khó khăn cho hoạt động kinh doanh mảng khách sạn, nhà hàng của Công ty. Tỉnh đang triển khai xây dựng cầu Kỳ Lừa, cấm xe khách qua lại cầu Đông Kinh, đường Bà Triệu, Cầu 17/10 điều đó ảnh hưởng đến việc di chuyển qua lại của Khách hàng đến cơ sở kinh doanh của Công ty, ảnh hưởng lớn đến hoạt động kinh doanh của KS và Nhà hàng Hoa Sim. Bên cạnh đó, tình hình hoạt động SXKD rượu Mẫu Sơn tiếp tục gặp khó khăn do người tiêu dùng đã hình thành nên thói quen sử dụng rượu lít, rượu tự ngâm ủ. Uy tín hình ảnh thương hiệu nhãn hiệu tập thể rượu Mẫu Sơn nói chung suy giảm, Thuế TTĐB tăng... gây khó khăn cho hoạt động SXKD Rượu Mẫu Sơn.

#### **2.Thuận lợi:**

Công ty tiếp tục nhận được sự quan tâm, tạo điều kiện của các cơ quan ban ngành của tỉnh tạo thuận lợi cho hoạt động SXKD của Công ty. Nhà nước tiếp tục tăng cường kiểm soát, quản lý hoạt động SXKD rượu và vệ sinh an toàn thực phẩm tạo điều kiện thuận lợi cho hoạt động SXKD rượu trong bối cảnh hiện nay.

Tập thể cán bộ nhân viên người lao động cơ sự đoàn kết, đồng lòng.

### **II- Định hướng hoạt động của HĐQT trong năm 2017.**

Trên cơ sở dự báo về khó khăn, thuận lợi năm 2017, phân tích đánh giá mặt làm được, chưa làm được trong năm 2017, HĐQT công ty định hướng hoạt động trong năm 2017 như sau:

1. Khắc phục những mặt hạn chế, yếu kém còn tồn tại năm 2016, phát huy những mặt đã đạt được trong năm 2017 để tổ chức quản trị, điều hành hoạt động SXKD của Công ty ngày càng phát triển bền vững.

2. Tổ chức chỉ đạo triển khai thực hiện kế hoạch SXKD năm 2017 được Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2017 thông qua. Tiếp tục nghiên cứu thị trường, củng cố hoạt động kinh doanh dịch vụ thương mại, xuất nhập khẩu. Xây dựng các giải pháp hữu hiệu để củng cố hoạt động của các đơn vị chi nhánh hoạt động yếu kém, gặp khó khăn. Tiếp tục thực hiện chính sách tiết kiệm, giảm chi phí không hợp lý. Tiếp tục hoàn thiện nội qui, qui chế quản lý phù hợp với Điều lệ, luật định và tình hình thực tiễn tại công ty, nâng cao hiệu quả năng lực quản lý điều hành của cán bộ quản lý.

3. Duy trì họp HĐQT thường kỳ hàng quý, họp mở rộng hay bất thường để chỉ đạo, đánh giá hoạt động của ban giám đốc, lãnh đạo các đơn vị chi nhánh trực thuộc trong quá trình xây dựng và tổ chức thực hiện kế hoạch SXKD hàng quý, năm đảm bảo thực hiện thực đúng mục tiêu đã đề ra.

4. Duy trì chế độ báo cáo, thông tin minh bạch, công khai về tình hình quản trị công ty cho các cổ đông, nhà đầu tư và các cơ quan chức năng, đảm bảo lợi ích cao nhất cho các cổ đông.

5. Tiếp tục duy trì chính sách phát triển nguồn nhân lực, tinh giảm bộ phận hành chính, tổ chức đào tạo nâng cao trình độ chuyên môn nghiệp vụ tay nghề, nâng cao năng suất hiệu quả làm việc của cán bộ nhân viên, người lao động. Ổn định việc làm, nâng cao đời sống vật chất – tinh thần cho CBNV – người lao động trong công ty.

6. Đầu tư cải tạo, sửa chữa, nâng cấp cơ sở vật chất các đơn vị chi nhánh, nâng cao năng lực cạnh tranh, chất lượng dịch vụ cung cấp, ưu tiên đầu tư cải tạo nâng cấp cơ sở vật chất khách sạn Hoa Sim đạt tiêu chuẩn 3 sao.

7. Tích cực tham gia và phối hợp Hội đồng quản trị, Ban giám đốc điều hành Công ty CP quốc tế Lạng Sơn trong việc tìm các giải pháp tháo gỡ khó khăn, đẩy nhanh tiến độ thực hiện các hạng mục dự án của Công ty CP quốc tế.

### III- Mục tiêu về kế hoạch SXKD năm 2017.

1. Chỉ tiêu kế hoạch sản xuất kinh doanh năm 2017 như sau:

- (1) Doanh thu: 30.498.500.000 đồng.
- (2) Chi phí: 30.171.244.000 đồng.
- (3) Lợi nhuận: 327.256.000 đồng.
- (4) Tổng quỹ lương: 4.405.200.000 đồng.
- (5) Thu nhập bình quân: 4.532.000 đồng.

Nếu trong năm năm 2017 Công ty triển khai đầu tư cải tạo nâng cấp KS Hoa Sim sẽ điều chỉnh Kế hoạch SXKD cho phù hợp với tình hình và qui mô đầu tư.

2.Hoạt động hợp tác đầu tư:

- Trong năm 2017 Công ty đầu tư cải tạo, sửa chữa, nâng cấp Khách sạn Hoa Sim đạt tiêu chuẩn KS 3 sao do cơ sở vật chất khách sạn đã quá xuống cấp.

- Tiếp tục duy trì hoạt động vay vốn và góp vốn tại Công ty CP quốc tế Lạng Sơn. Kiến nghị với Công ty CP quốc tế phải đảm bảo quyền, lợi ích hợp pháp của Công ty CP du lịch và XNK Lạng Sơn tại Công ty CP quốc tế theo Qui định pháp luật có liên quan, theo Điều lệ Công ty CP quốc tế và cam kết giữa hai công ty.

**T.M HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ  
CHỦ TỊCH**

**Nguyễn Kim Thảo**

